

# Studieplan for Engelsk, påbyggingsstudium (30 studiepoeng) (Høst 2020)

## Fakta om programmet

**Studiepoeng:** 30

**Studiets varighet:** ½ år

**Undervisningsspråk:** Engelsk

**Stuedsted:** Nettbasert eller studiested Halden.

## Kontakt

**Studieveileder:** Tove Sørum

**Telefon:** +47 696 08 384

**E-post:** studier@hiof.no

Fakultet for lærerutdanninger og språk,  
Studieleder Berit Grønn og koordinator Daniel L. Fryer

## Innholdsfortegnelse

- Informasjon om studiet
- Hva lærer du?
- Opptak
- Oppbygging og gjennomføring
- Jobb og videre studier
- Studieplanen er godkjent og revidert
- Studiemodell

## Informasjon om studiet

Utdanningen tilbys hvert høstsemester. Studiet tilbys både som heltidsstudium (høstsemesteret) og som deltidsstudium (over flere høstsemestre).

## Hva lærer du?

Studiets læringsutbytte

## KUNNSKAPER

Kandidaten har

- solid kunnskap om språk, litteratur og kulturell egenart i de engelsktalende land

## FERDIGHETER

Kandidaten har

- svært gode ferdigheter i å bruke engelsk skriftlig og muntlig  
- gode ferdigheter i kritisk analyse, selvstendig tenkning og evne til å uttrykke egne refleksjoner

## GENERELL KOMPETANSE

Kandidaten har

- utviklet holdninger som fremmer god læring og stimulerer den intellektuelle nysgjerrighet

# Opptak

Bestått årsstudium i engelsk, eller tilsvarende utdanning på minimum 60 studiepoeng.

# Oppbygging og gjennomføring

## Studiets oppbygging og innhold

Emnetilbudene vil variere avhengig av de lærerkrefter som høyskolen til enhver tid har tilgjengelig. Høsten 2020 undervises følgende emner:

- SFE20816 Multimodale tekster (10 studiepoeng)
- SFE21417 Amerikansk gotikk (10 studiepoeng)
- SFE21317 Adaptasjon - filmatiseringer av britisk litteratur (10 studiepoeng)

# Undervisnings-, lærings- og vurderingsformer

Undervisnings- og læringsformer

All undervisning foregår på engelsk. Undervisningen er ikke obligatorisk, men det er en stor fordel å følge den regelmessig og delta aktivt. Alt fagstoff legges ut på høyskolens læringsplattform.

Undervisningen på studiested Halden foregår dels i forelesninger og seminarer, dels i mindre grupper. Seminar- og gruppeundervisning krever at studentene deltar aktivt. Undervisningen og veiledningen på nett skjer i sanntid (til oppsatte tider og etter avtale med faglærer) og asynkront. Studenter som følger det nettbaserte undervisnings- og veiledningstilbudet har anledning til å delta i forelesninger, seminarer og gruppeundervisning på studiested Halden når de ønsker det.

Biblioteket bidrar til å utvikle studentenes informasjonskompetanse, det vil si evnen til å søke etter, finne, evaluere og bruke relevant og faglig informasjon. I tillegg til personlig service, får studentene tilbud om bibliotekundervisning, der målet er at de skal kunne søke i norske informasjonskilder, ha kjennskap til internasjonale databaser og kunne vurdere kvalitet på informasjon. Det vil også bli undervist i referanseteknikk. Omfang og forventet læringsutbytte av biblioteksundervisning finner man under de aktuelle emnebeskrivelsene, knyttet til emnets krav til kunnskaper, ferdigheter og generell kompetanse.

Gjennom måten studiet er organisert på, og gjennom dets arbeids- og evalueringsformer, legges det stor vekt på kvalitetssikring. Dessuten er det lagt opp til arbeidsformer som skal ivareta god kontakt mellom student og lærer, og mellom student og student.

Studiet legger opp til en klar progresjon innenfor faget. Studentene skal bli gradvis mer selvstendige og bevisste med hensyn til egne læringsmål og fagets innhold. Det forutsettes at studentene på egen hånd og i samarbeidsgrupper tilegner seg en stor del av lærestoffet. Bruk av IKT i engelskfaget er en integrert del av studiet.

Studentene får individuell oppfølging, blant annet via tilbakemeldinger på arbeidskrav og via veiledning.

#### Arbeidskrav

Det er knyttet arbeidskrav til emnene. Disse må være godkjent for å kunne fremstille seg til eksamen.

#### Eksamen

Det er lagt opp til eksamensformer som bygger opp under læringsutbyttet.

Vurderingsformene omfatter individuell skriftlig oppgave, individuell muntlig eksamen og individuell skriftlig eksamen. Det benyttes karakterskala A-F.

## Forsknings- og utviklingsarbeid

Undervisning og veiledning i studiet skal være forskningsbasert, knyttet til utviklingsarbeid i privat og offentlig virksomhet, og gi oppdatert og bred kunnskap.

Studentene skal få innsikt i nyere utviklingstrekk i fagområdet, de skal få kildekompetanse, og bli øvd i kritisk tenkning.

## Internasjonalisering

Engelsk påbyggingsstudium er preget av et internasjonalt studiemiljø med all pensumlitteratur på engelsk, forelesere med bakgrunn fra Storbritannia, USA, Australia, Afrika og Norge

i tillegg til innkommende utvekslingsstudenter.

Europeiske og globale perspektiver på engelskundervisning er integrert i alle emner.

## Evaluering av studiet

For å kunne tilby en aktuell og relevant utdanning av god kvalitet er vi avhengige av studentenes tilbakemeldinger og at hver enkelt student deltar i evaluering av studiene. Dette studieprogrammet blir jevnlig evaluert for å sikre og utvikle kvaliteten i programmet:

- Høgskolen gjennomfører periodisk programevaluering.
- Det blir gjennomført evalueringer av de enkelte emnene etter rutinene for kvalitetsarbeid ved Høgskolen i Østfold.

## Litteratur

Fremgår av de enkelte emnebeskrivelsene.

## Jobb og videre studier

Studiet kan kombineres med andre fag ved høyskoler og universitet, og kan inngå som del av en bachelorgrad, f.eks. som del av Bachelorstudium i samfunn, språk og kultur (HiØ). For bachelorstudiet i samfunn, språk og kultur gjelder dette for studenter som startet på studiet før 2018.

Med bestått bachelorgrad med fordypning i engelsk kan studenten søke seg videre til mastergradsstudium. Bachelorgrad med 90 studiepoeng i engelsk gir mulighet til opptak til høgskolens mastergrad Fremmedspråk i skolen.

Påbygging i engelsk kvalifiserer sammen med praktisk-pedagogisk utdanning til arbeid som engelsklærer i skoleverket.

# Studieplanen er godkjent og revidert

## Studieplanen er godkjent

Dekan Arve Negaard, 20.04.2017

## Studieplanen er revidert

Studieleder Berit Grønn, 05.03.2020

## Studieplanen gjelder for

Studieplanen gjelder for høsten 2020.

## Studiemodell

Denne studiemodellen har en ny utforming. [Fortell oss hva du synes om den](#)

### Høst 2020

#### Engelsk påbygging

SFE21317 Adaptasjon - filmatiseringer av britisk litteratur	10 stp
SFE20816 Engelsk: Multimodale tekster	10 stp
SFE21417 Amerikansk gotikk	10 stp

# SFE21317 Adaptasjon - filmatiseringer av britisk litteratur (Høst 2020)

## Fakta om emnet

**Studiepoeng:** 10

**Ansvarlig avdeling:** Fakultet for lærerutdanninger og språk

**Studiested:** Halden eller nettbasert.

**Emneansvarlig:** Britt Wenche Svenhard

**Undervisningsspråk:** Engelsk

**Varighet:** ½ år

## Innholdsfortegnelse

- Emnet er tilknyttet følgende studieprogram
- Undervisningssemester
- Studentens læringsutbytte etter bestått emne
- Innhold
- Undervisnings- og læringsformer
- Arbeidsomfang
- Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen
- Eksamen
- Sensorordning
- Evaluering av emnet
- Litteratur

## Emnet er tilknyttet følgende studieprogram

Obligatorisk emne i Engelsk påbyggingsstudium. Obligatorisk emne i 30-studiepoengsenhet for studenter i Bachelorstudiet i samfunn, språk og kultur (gjelder BSSK-kull 2018 og tidligere).

## Undervisningssemester

Engelsk påbyggingsstudium: 1. semester (høst).

Bachelorstudium i samfunn, språk og kultur: 5. semester (høst).

## Studentens læringsutbytte etter bestått emne

### Kunnskap

Studenten har

- kjennskap til filmspråk, filmteori og filmhistorie
- kunnskap om sentrale verk innen britisk litteratur og filmadaptasjoner av disse
- innsikt i hvordan filmadaptasjoner kan bidra til en omarbeiding av klassisk litteratur

### **Ferdigheter**

Studenten kan

- anvende begreper og teori som inngår i emnet i egne komparative analyser av film og skjønnlitteratur
- diskutere hvordan ulike typer filmadaptasjoner problematiserer våre holdninger til temaer som kjønn, etnisitet, klasse, historie og identitet
- velge ut relevant faglitteratur til å gjennomføre en muntlig presentasjon om en selvalgt filmadaptasjon av et litterært verk

### **Generell kompetanse**

Studenten har

- innsikt i filmers ulike fortellermåter og hvordan film viderefører narrative tradisjoner
- kjennskap til litteraturens og filmens uttrykksformer i ulike kulturelle og historiske sammenhenger
- forbedret sine ferdigheter i muntlig engelsk og i multimodale presentasjonsmåter

## **Innhold**

Emnet er en introduksjon til adaptasjonsteori og adaptasjonshistorie, med spesiell vekt på filmatiseringer av britiske litterære klassikere. Forelesninger og seminarer vil se på forholdet mellom litteratur og film, diskutere filmmediets innflytelse på utviklingen av nye litterære sjangre og teknikker og vise hvordan det medvirker til litteraturens fortsatte aktualitet og popularitet. Studiematerialet er satt sammen av et utvalg filmadaptasjoner og litteraturen disse er basert på, i tillegg til relevant teori. Utvalget illustrerer utviklingen og ulike trender innen skjønnlitteratur og film.

## **Undervisnings- og læringsformer**

Undervisningen gis i form av forelesninger, seminarer og veiledning.

## **Arbeidsomfang**

Ca. 280 timer

## **Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen**

Studenten skal holde en muntlig presentasjon med utgangspunkt i en selvalgt filmatisk adaptasjon av et litterært verk. I presentasjonen skal studenten ta i bruk analyseverktøy og teori tilegnet gjennom emnet for å belyse aspekter både ved det litterære verket og adaptasjonen. Presentasjonen skal utformes multimodalt, etter nærmere angitte kriterier. En skriftlig bibliografi over kildebruk skal innleveres.

Arbeidskrav må være godkjent før studenten kan fremstille seg til eksamen.

## **Eksamen**

## Individuell skriftlig eksamen på 5 timer

Tillatt hjelpemiddel: Engelsk-engelsk ordbok. Karakterskala A-F.

## Sensorordning

Ekstern og intern sensor eller to interne sensorer.

## Evaluering av emnet

Tilbakemelding fra studentene våre er avgjørende for at vi skal kunne tilby best mulige emner og studieprogrammer. Dette emnet evalueres på følgende måte:

- midtsemesterevaluering
- løpende evaluering/sluttevaluering

Resultatene behandles av

- lærergruppe
- studieleder
- programutvalg

## Litteratur

Litteraturlisten er sist oppdatert 2. mars 2020. Det tas forbehold om endringer i litteraturlisten frem til semesterstart.

### Filmer:

*Apocalypse Now* (1979) Francis Ford Coppola

*Jude* (1996) Michael Winterbottom

*Hamlet* (2000) Michael Almereyda

*A Cock and Bull Story* (2006) Michael Winterbottom

*How to Train Your Dragon* (2010) Dean DeBlois and Chris Sanders

*Alice in Wonderland* (2010) Tim Burton

*Alice Through the Looking Glass* (2016) James Bobin

### Romaner:

*Hamlet* (1601) William Shakespeare

*The Life and Opinions of Tristram Shandy, Gentleman* (1759- 1769) Laurence Sterne (utdrag)

*Alice's Adventures in Wonderland* (1865) Lewis Carroll

*Through the Looking-Glass, and What Alice Found There* (1871) Lewis Carroll

*Jude the Obscure* (1895) Thomas Hardy

*Heart of Darkness* (1899/1902) Joseph Conrad

*How to Train Your Dragon* (2003) Cressida Cowell

### **Teoretiske tekster:**

Andrew, Dudley. 'Adaptation' [1984], in *Film Theory and Criticism*, eds. L. Braudy, M. Cohen and G. Mast. New York: Oxford University Press, 1992, pp. 420-28.

Mulvey, Laura. 'Visual Pleasure and Narrative Cinema' [1975], in *Film Theory and Criticism*, eds. L. Braudy, M. Cohen and G. Mast. New York: Oxford University Press, 1992, pp. 746-757.

Materiell som legges ut på høgskolens læringsplattform er også obligatorisk.

### **Anbefalt litteratur:**

Lothe, Jakob. *Narrative in Fiction and Film: An Introduction*. Oxford: Oxford University Press, 2000, pp.1-101, 157-196.



# SFE20816 Engelsk: Multimodale tekster (Høst 2020)

## Fakta om emnet

**Studiepoeng:** 10

**Ansvarlig avdeling:** Fakultet for lærerutdanninger og språk

**Stuedsted:** Halden eller nettbasert.

**Emneansvarlig:** Daniel Lees Fryer

**Undervisningsspråk:** Engelsk

**Varighet:** ½ år

## Innholdsfortegnelse

- Emnet er tilknyttet følgende studieprogram
- Undervisningssemester
- Studentens læringsutbytte etter bestått emne
- Innhold
- Undervisnings- og læringsformer
- Arbeidsomfang
- Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen
- Eksamen
- Sensorordning
- Vilkår for ny/utsatt eksamen
- Evaluering av emnet
- Litteratur

## Emnet er tilknyttet følgende studieprogram

Obligatorisk emne i Engelsk, påbyggingsstudium.

Obligatorisk emne i 30-studiepoengsenhet for studenter i Bachelorstudiet i samfunn, språk og kultur (gjelder BSSK-kull 2018 og tidligere).

## Undervisningssemester

Engelsk påbyggingsstudium: 1. semester (høst).

Bachelorstudium i samfunn, språk og kultur: 5. semester (høst).

## Studentens læringsutbytte etter bestått emne

Kunnskaper

Studenten har kunnskap om hvordan man analyserer multimodale tekster.

## Ferdigheter

Studenten kan anvende teoretiske modeller for å analysere multimodale tekster og diskutere de sosiale og kulturelle kontekstene disse tekstene blir laget og brukt i.

## Generell kompetanse

Studenten forstår viktigheten av og den generelle utbredelsen av multimodale tekster i samfunn og hvordan disse tekstene blir tolket og verdsatt av ulike sosiale grupper.

# Innhold

Emnet er en innføring i teorien om multimodalitet, en interdisiplinær tilnærming til å forstå hvordan vi uttrykker mening gjennom språk og andre kommunikasjonskanaler. Multimodale tekster inneholder elementer fra forskjellige former for kommunikasjon, f.eks. tale, skrift, bilder og lyd, og kombinerer dem til en slags sammenhengende enhet.

Ulike multimodale teksttyper i forskjellige medier blir analysert og diskutert. Dette gjelder f.eks. billedbøker, tegneserier og grafiske romaner, plakater, videoer og nettsteder, samt «memer» på Internett. Spesielt knyttes oppmerksomhet til valgene som «tekstprodusenter» gjør, og hvordan disse valgene kan påvirke måten «lesere» forstår tekstene på.

# Undervisnings- og læringsformer

Forelesninger og seminarer.

# Arbeidsomfang

Ca. 280 timer.

# Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen

To korte skriftlige oppgaver må leveres og godkjennes til nærmere angitt frist i løpet av semesteret før studentene kan fremstille seg til eksamen.

# Eksamen

Individuell skriftlig oppgave og muntlig eksamen

En skriftlig oppgave (minst 3000 ord) om et emne som velges i konsultasjon med foreleseren; oppgaven skal være analytisk og forskningsbasert, med tydelige referanser. Oppgaven må være vurdert til bestått før studenten kan fremstille seg til muntlig eksamen.

Muntlig eksamen (ca. 30 min) primært basert på innlevert skriftlig oppgave, men også på det øvrige innholdet i emnet. For studenter som følger det nettbaserte studietilbudet kan muntlig eksamen avlegges via digitalt samarbeidsverktøy på nett. Det er også mulig å avlegge muntlig eksamen på campus.

Muntlig eksamen kan virke justerende på endelig karakter ett trinn opp eller ned på karakterskala A-F.

Ved klage på sensur på det skriftlige arbeidet, skal besvarelsen vurderes på nytt. Ved eventuell endring av karakter, skal det arrangeres ny muntlig eksamen.

## Sensorordning

Ekstern og intern sensor eller to interne sensorer.

## Vilkår for ny/utsatt eksamen

Ved forbedring av karakter må studenten studenten levere en nyskriftlig oppgave og fremstille seg til ny muntlig eksamen.

## Evaluering av emnet

Tilbakemelding fra studentene våre er avgjørende for at vi skal kunne tilby best mulige emner og studieprogrammer. Dette emnet evalueres på følgende måte:

- midtsemesterevaluering
- løpende evaluering/sluttevaluering

Resultatene behandles av

- lærergruppe
- studieleder
- programutvalg

## Litteratur

Litteraturlisten er sist oppdatert 26.06.2019.

Machin, David. 2007. Introduction to multimodal analysis. London: Bloomsbury.

Materiale som blir delt ut i forbindelse med undervisning eller lagt ut på høgskolens læringsplattform er også obligatorisk.

Anbefalt lesing:

Bateman, John, Janina Wildfeuer, and Tuomo Hiippala. Multimodality. Foundations, research and analysis: a problem-oriented introduction. Berlin: Walter de Gruyter, 2017.

Jewitt, Carey, Jeff Bezemer, and Kay O'Halloran. Introducing Multimodality. Abingdon: Routledge, 2016.

Kress, Gunther, and Theo van Leeuwen. 2006. Reading images: the grammar of visual design. 2nd ed. Abingdon: Routledge.

# SFE21417 Amerikansk gotikk (Høst 2020)

## Fakta om emnet

**Studiepoeng:** 10

**Ansvarlig avdeling:** Fakultet for lærerutdanninger og språk

**Stuedsted:** Halden eller nettbasert.

**Emneansvarlig:** Johanna MWagner

**Undervisningsspråk:** Engelsk

**Varighet:** ½ år

## Innholdsfortegnelse

- Emnet er tilknyttet følgende studieprogram
- Undervisningssemester
- Studentens læringsutbytte etter bestått emne
- Innhold
- Undervisnings- og læringsformer
- Arbeidsomfang
- Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen
- Eksamen
- Sensorordning
- Evaluering av emnet
- Litteratur

## Emnet er tilknyttet følgende studieprogram

Obligatorisk emne i Engelsk, påbyggingsstudium.

Obligatorisk emne i 30-studiepoengsenhet for studenter i Bachelorstudiet i samfunn, språk og kultur (gjelder BSSK-kull 2018 og tidligere).

## Undervisningssemester

Engelsk påbyggingsstudium: 1. semester (høst).

Bachelorstudium i samfunn, språk og kultur: 5. semester (høst).

## Studentens læringsutbytte etter bestått emne

### Kunnskaper

Studenten har kunnskap om

-den historiske, kulturelle og litterære konteksten i amerikansk gotikk

-forbindelsene mellom historiske og nåværende trender i amerikansk gotikk

-hvordan gotikken kritiserer tidens sosiale og politiske miljø og kan forutse fremtidig utvikling

### **Ferdigheter**

Studenten kan

-gjenkjenne og tolke gotikken

-redegjøre for hvordan gotikken gjennomsyrrer amerikanernes verdensbilde

-analysere gotikken gjennom kunst, kultur, film og andre medier

### **Generell kompetanse**

Studenten kan

-skjelne mellom gotikk og skrekk ("horror")

-redegjøre for den amerikanske gotikkens litteraturarv

-evaluere og kritisere denne litteraturarven

## **Innhold**

Emnet utforsker forskjellige definisjoner av "gotisk" gjennom å lese ulike amerikanske litterære tekster (først og fremst romaner og kortere skjønnlitterære verker, men også poesi, film og andre media). Emnet blir supplert med tekster som kritiserer det gotiske, og disse brukes i kritikk av og tilnærming til de ulike kunstneriske tekstene. Emnet innledes med å gi en oversikt over tilnæringsmåter til gotisk litteratur og skissere dens stereotypiske egenskaper og elementer. Deretter undersøkes gotiske tekster innenfor fire tematiske (og til dels overlappende) kategorier: det uhyggelige, gotiske rom, den monstrøse andre, og kjønn og seksualitet. Materialet i emnet hentes fra amerikansk litteratur fra 1700-tallet til 2000-tallet. Det legges vekt på hvordan amerikanske forfattere har brukt og tilpasset ulike gotiske stilistiske virkemidler for å fremstille nøkkelelementer av den amerikanske opplevelsen. Det ville Vesten/villmarken, sex/seksualitet, slaveri/raseskille og familien er noen av de sosiokulturelle spørsmålene som blir utforsket. Man ser også nærmere på psykologiske faktorer som f.eks. fremstillingen av Selvet og Den Andre (til tider Selvet som Den Andre), det overnaturlige og subjektive opplevelser.

## **Undervisnings- og læringsformer**

Læringsformene omfatter forelesninger, seminarer, gruppearbeid og veiledningstimer. Studentene forventes å stille godt forberedt til alle samlinger og ta aktivt del i diskusjoner.

## **Arbeidsomfang**

Ca. 280 timer.

# Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen

Ett analytisk arbeid på mellom 1000 og 1500 ord om et tema valgt i samråd med faglærer. Arbeidskravet må være godkjent før studenten kan melde seg opp til eksamen.

## Eksamen

### Individuell skriftlig eksamen

Skriftlig eksamen, 5 timer. Tillatte hjelpemidler: Engelsk-engelsk ordbok. Karakterskala A-F.

## Sensorordning

Ekstern og intern sensor eller to interne sensorer.

## Evaluering av emnet

Tilbakemelding fra studentene våre er avgjørende for at vi skal kunne tilby best mulige emner og studieprogrammer. Dette emnet evalueres på følgende måte:

- midtsemesterevaluering
- løpende evaluering/sluttevaluering

Resultatene behandles av

- lærergruppe
- studieleder
- programutvalg

## Litteratur

Litteraturlisten er sist oppdatert 02.06.2020.

### REQUIRED TEXTS

Botting, Fred. Gothic. 2nd edition. Routledge, 2014. ISBN: 978-0-415-83172-7 (paperback)

Jackson, Shirley. The Haunting of Hill House. Penguin Books, 2006. ISBN: 9780143039983 (paperback)

James, Henry. The Turn of the Screw and The Aspern Papers (one book). Wordsworth Editions, 2000. ISBN: 9781853260698 (paperback)

Larsen, Nella. Quicksand. Penguin Books. 2002. ISBN0141181273 (paperback)

Morrison, Toni. Paradise. Vintage Books, 1999. ISBN: 9780099768210 (paperback)

### OTHER REQUIRED TEXTS (On Canvas)

Shorter texts and various documents, links, or films will be placed on Canvas as the semester proceeds and will be required unless marked as optional or suggested. Make sure you read your official HiØ email account and check Canvas daily.

#### OPTIONAL TEXTS (NEWSPAPERS AND MAGAZINES: IN LIBRARY OR ONLINE)

You are encouraged to peruse gothic literature, film, drama, and television in the United States. Reading the culture sections of one or more of the major newspapers and weekly magazines may be useful in this (The International New York Times or The Washington Post, NY Magazine, the LA Times, or The New Yorker). Finally, Gothic Studies, a journal by the International Gothic Association is worth perusing as well.

---

Sist hentet fra Felles Studentsystem (FS) 26. okt. 2021 08:18:21